

Willkommen in der Oberaletschhütte!



2640m.ü.M
Sektion Chasseral

oberaletschhütte

Lieber Gast
Dear visitor

Willkommen in der Oberaletsch-Winterhütte!
Welcome in the winterhut from the Oberaletsch!

Wir bitten Sie, folgende Punkte zu beachten:
We kindly ask you to follow this rules:

Die Hütte ist in einem sauberen Zustand zu verlassen – der Nächste dankt!
Please leave the hut clean – the next one will be pleased.

Beim Verlassen bitte Fensterläden und Türen gut schliessen.
Before leaving the place please close all the windows and doors.

Bitte auf beiliegendem Blatt Name, Adresse etc. eintragen.
Don't forget to write your name and details on the list.

Die Hütten- und Holztaxe ist mit beiliegendem **QR-Einzahlungsschein*** oder bar in die Hüttenkasse zu begleichen (Couvert, mit eurem Namen drauf).
Please pay the overnight- and wood tax cash in the small box (envelope with your name) or by bank transfer.

Preise**: Mitglieder SAC / member alpine club	CHF 35.-
Mitglieder JO / member of the alpine youthclub	CHF 23.-
Bergführer / Aspirant mit bezahlendem Gast <i>mountain guide / aspirant guide with paying client</i>	gratis <i>free</i>
Nicht-SAC-Mitglieder Erwachsene/ non-member adults	CHF 51.-
Nicht-SAC-Mitglieder bis 17 Jahre / non-member teens	CHF 31.-
Holztaxe pro Person & Nacht / Wood tax per person & night	CHF 8.-

Beim „grossen Geschäft“ bitte WC rechts neben der Haupthütte benutzen.
Please use the toilet next to the main-hut.

Falls kein Wasser mehr kommt, ist entweder die Leitung defekt (ev. durch Kontrolle reparierbar) oder die Quelle ist versiegt (⇒ Schnee schmelzen ...)
If there is no water, the pipe might be damaged or there is no water anymore (⇒ you will have to melt snow....).

Für Notfälle ist eine SMS vom Heli-Landeplatz möglich oder im Sommer ca. 15 min. dem Sommerweg folgen für eine gute Mobile-Verbindung.
For emergencies you may have SMS- connection at the Helicopter- Platform or in summer you may follow the trail back for about 15 min. for a good mobile signal

Bei Fragen: Hüttenwartin Sabrina Valentin +41 79 488 04 79

For questions: Hutwarden Sabrina Valentin + 41 79 488 04 79

Wir danken für eure Ehrlichkeit und wünschen euch einen schönen Aufenthalt!
We thank you for your honesty and wish you a pleasant stay.

* Falls es keine Einzahlungsscheine mehr hat hier die Bankangaben:

Oberaletschhütte
Route de Chambovey 2
1869 Massongex
IBAN : CH09 8080 8005 2121 3101 2
IID (NCB): 80808
BIC SWIFT: RAIFCH22